

ANNEXE A

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC SANCTIONNÉS

PREMIÈRE SESSION, QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

65^e ANNÉE DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Affectation de crédits, Loi de 2016 portant/The Appropriation Act, 2016

(N ^o 12) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	104
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M. ALLUM. Suite du débat : Adoption et renvoi en comité	104
Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....	106
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. GERRARD. Adoption.....	106
Sanction	108-109

Appui à l'épanouissement de la francophonie manitobaine, Loi sur l'/The Francophone Community Enhancement and Support Act

(N ^o 5) (M ^{me} la ministre SQUIRES)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre SQUIRES	68
2 ^e lecture (message) — M ^{me} la ministre SQUIRES. Débat : M ^{me} la ministre SQUIRES. Questions : M ^{me} LAMOUREUX et M. GERRARD. Suite du débat : M ^{me} LAMOUREUX, MM. SELINGER et KINEW, M ^{me} GUILLEMARD ainsi que MM. LAGASSÉ et GERRARD. Adoption et renvoi en comité	75-76
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	100-101
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M ^{me} la ministre SQUIRES ainsi que MM. SELINGER et GERRARD. Adoption à l'unanimité.....	108
Sanction	108-109

Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment Act

(N ^o 2) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON	30
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN, MALOWAY et FLETCHER. Suite du débat : MM. SWAN, MARTIN, KINEW, SMITH, GERRARD, WHARTON et ALTEMEYER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	36-37
Suite du débat : M. ALTEMEYER et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité.....	129
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements	162-163
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (52-0).....	205-206
Sanction	250-251

Électorale, Loi modifiant la Loi/The Elections Amendment Act

(N ^o 4) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON	68
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : M. SWAN. Suite du débat : M. SWAN, M. le ministre PEDERSEN, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que MM. YAKIMOSKI, LAGASSÉ, REYES, BINDLE, NESBITT et MARTIN. Adoption et renvoi en comité.....	132
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	162-163
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON et M. SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	206-207
Suite du débat : MM. SWAN et MALOWAY ainsi que M ^{mes} MARCELINO (Logan) et LAMOUREUX. Adopté à la majorité (37-15).....	240
Sanction	250-251

ANNEXE A

Emprunt de 2016, Loi d' /The Loan Act, 2016

(N° 13) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	105
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et MALOWAY. Suite du débat : M. ALLUM. Adoption et renvoi en comité.....	105
Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....	106
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Adopté à la majorité	106
Sanction	108-109

Enquêtes médico-légales et la Loi sur les statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi sur les/The Fatality Inquiries Amendment and Vital Statistics Amendment Act

(N° 17) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON	158
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN et MALOWAY, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que M. MARCELINO (Tyndall Park). Suite du débat : M. SWAN, M ^{me} la ministre COX ainsi que M ^{mes} LAMOUREUX et MORLEY-LECOMTE. Adoption et renvoi en comité.....	176-177
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	208-209
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que MM. SWAN, FLETCHER et MALOWAY. Ajournement (M. WIEBE)	241
Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : L'Assemblée refuse à M. WIEBE le droit de parole pour la reprise du débat; M ^{me} la ministre STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée). Adoption.....	241
Sanction	250-251

Équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables et modifications corrélatives, Loi abrogeant la Loi sur l' /The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Repeal and Consequential Amendments Act

(N° 10) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	70
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM, MALOWAY et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM et GERRARD. Adoption et renvoi en comité.....	129
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement	163-164
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (50-3).....	204-205
Sanction	250-251

Exécution du budget de 2016 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d' /The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2016

(N° 11) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	70
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et MALOWAY, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. MARCELINO (Tyndall Park). Suite du débat : M. ALLUM. Adoption et renvoi en comité.....	105
Le Comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....	106
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Adopté à la majorité (39-17).....	106-107
Sanction	108-109

Financement des élections (suppression de l'allocation annuelle), Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act (Repeal of Annual Allowance)

(N° 9) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON	70
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : MM. SWAN et GERRARD. Suite du débat : MM. SWAN, GRAYDON, LINDSEY, CURRY, GERRARD, FLETCHER et SARAN ainsi que M ^{mes} MORLEY-LECOMTE et MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat	134
Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan), M ^{me} la ministre SQUIRES et M. TEITSMA. Adopté à la majorité. Renvoi en comité.....	138
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	208-209

ANNEXE A

Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> MICKLEFIELD au nom de M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M. SWAN.....	241
Suite du débat : M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON (avec le consentement de l'Assemblée) ainsi que MM. SWAN (avec le consentement de l'Assemblée) et GERRARD. Adopté à la majorité (37-16).....	242
Sanction	250-251
 <i>Gestion des finances publiques, Loi modifiant la Loi sur la/The Financial Administration Amendment Act</i>	
(N ^o 6) (M. le <i>ministre</i> FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN.....	68
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM, JOHNSON, GERRARD et LAGIMODIERE, M ^{mes} GUILLEMARD et MORLEY-LECOMTE ainsi que M. le <i>ministre</i> SCHULER. Adoption et renvoi en comité.....	139
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	163-164
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (53-0).....	203-204
Sanction	250-251
 <i>Journée de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la/The Royal Canadian Mounted Police Day Act</i>	
(N ^o 208) (M. GRAYDON)	
1 ^{re} lecture — M. GRAYDON	144
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GRAYDON. Débat : M. GRAYDON. Questions : MM. SWAN, JOHNSTON, KINEW et ISLEIFSON, M ^{me} KLASSEN ainsi que MM. SARAN et ALLUM. Suite du débat : MM. SWAN et SMOOK, M ^{mes} FONTAINE et LAMOUREUX ainsi que M. le <i>ministre</i> MICKLEFIELD. L'Assemblée convient de reporter le vote.....	157
Suite du débat : Adopté à la majorité (45-0). Renvoi en comité	169-170
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	222-223
Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GRAYDON. Débat : M. GRAYDON, M ^{me} LAMOUREUX et M. SWAN. Adopté à la majorité (46-0) (avec le consentement de l'Assemblée)	236-237
Sanction	250-251
 <i>Mois de la sensibilisation au cancer chez l'enfant, Loi sur le/The Childhood Cancer Awareness Month Act</i>	
(N ^o 209) (M. EWASKO)	
1 ^{re} lecture — M. EWASKO.....	159
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. EWASKO. Débat : M. EWASKO. Questions : MM. SARAN, GERRARD, MALOWAY et LAGIMODIERE. Suite du débat : MM. ALTEMEYER, JOHNSON, GERRARD et SARAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	178
Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : MM. SARAN et ISLEIFSON, M ^{me} FONTAINE ainsi que M. MALOWAY. Adopté à la majorité (48-0). Renvoi en comité.....	200-201
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	222-223
Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. EWASKO. Débat : M. EWASKO ainsi que M ^{mes} MARCELINO (Logan) et KLASSEN. Adopté à la majorité (48-0) (avec le consentement de l'Assemblée).....	237-238
Sanction	250-251
 <i>Protection des enfants (communication de renseignements), Loi sur la/The Protecting Children (Information Sharing) Act</i>	
(N ^o 8) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING.....	70
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : M ^{me} MARCELINO (Logan), M. KINEW, M ^{me} KLASSEN et M. LINDSEY. Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan), M. CURRY, M ^{me} KLASSEN, MM. JOHNSON, GERRARD et PIWNIUK, M ^{me} MORLEY-LECOMTE ainsi que M. YAKIMOSKI. Adopté à la majorité (44-0). Renvoi en comité	142-143
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements	182-183
Amendement n ^o 1 — article 1 — M ^{me} FONTAINE Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING, M. GERRARD et M ^{me} LATHLIN. Rejeté à la majorité (17-30).....	226-227

ANNEXE A

Amendement n ^o 2 — article 6 — M ^{me} FONTAINE	
Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Rejeté à la majorité (14-30).....	227-229
Amendement n ^o 3 — article 16 — M ^{me} FONTAINE	
Débat : M ^{me} FONTAINE, M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Rejeté à la majorité (15-30).....	229-230
Amendement — article 8 — M. le <i>ministre</i> FIELDING	
Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Adoption.....	230
Amendement — article 3 (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD, M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN.	
Rejeté à la majorité (16-30).....	231-232
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Adopté	
à la majorité (52-0).....	232-233
Sanction	128-129
 <i>Relations du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act</i>	
(N ^o 7) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN.....	70
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.	
Questions : M. LINDSEY et M ^{me} LAMOUREUX.	
Suite du débat : M. LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	145
Suite du débat : M. LINDSEY et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (30-14). Renvoi	
en comité.....	149-150
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi	
sans amendement	223-226
Amendement — article 3 — M. LINDSEY	
Débat : M. LINDSEY, M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M ^{mes} FONTAINE, LAMOUREUX et LATHLIN	
ainsi que MM. SWAN, SARAN, MALOWAY et ALLUM. Adopté à la majorité (54-0).....	244-245
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN,	
M. MARCELINO (Tyndall Park), M ^{me} LAMOUREUX, M. ALLUM, M ^{me} MARCELINO (Logan)	
et M. LINDSEY. Adopté à la majorité (36-16).....	248-249
Sanction	250-251
 <i>Santé mentale, Loi modifiant la Loi sur la/The Mental Health Amendment Act</i>	
(N ^o 3) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN.....	63
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN.	
Questions : MM. SWAN, GERRARD, WIEBE et KINEW.	
Suite du débat : M. SWAN, GERRARD et WIEBE. Adoption et renvoi en comité.....	75
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	100-101
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN,	
MM. WIEBE et LINDSEY, M ^{me} LAMOUREUX, M. SWAN ainsi que M ^{me} KLASSEN. Adoption.....	107-108
Sanction	108-109
 <i>Sensibilisation et la prévention en matière de violence à caractère sexuel (modification de la Loi</i>	
<i>sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et de la Loi sur les établissements</i>	
<i>d'enseignement professionnel privés), Loi sur la/The Sexual Violence Awareness and Prevention</i>	
<i>Act (Advanced Education Administration Act and Private Vocational Institutions Act Amended)</i>	
(N ^o 15) (M. le <i>ministre</i> WISHART)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> SQUIRES au nom de M. le <i>ministre</i> WISHART.....	144
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WISHART. Débat : M. le <i>ministre</i> WISHART.	
Questions : M. KINEW et M ^{me} KLASSEN.	
Suite du débat : M. KINEW, M ^{me} la <i>ministre</i> SQUIRES ainsi que M ^{mes} KLASSEN, GUILLEMARD,	
FONTAINE et MORLEY-LECOMTE. Adopté à la majorité (51-0). Renvoi en comité.....	155-156
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	192-193
Amendement n ^o 1 — article 2 — paragraphe 2.2(5) — M. le <i>ministre</i> WISHART	
Débat (avec l'amendement n ^o 2) : M. le <i>ministre</i> WISHART ainsi que MM. KINEW	
et GERRARD. Adoption	213-214
Amendement n ^o 2 — article 7 — paragraphe 13.1(3) — M. le <i>ministre</i> WISHART	
Débat (avec l'amendement n ^o 1) : M. le <i>ministre</i> WISHART ainsi que MM. KINEW	
et GERRARD. Adoption	213-214
Amendement n ^o 1 — article 2 — paragraphe 2.2(4.1) — M. KINEW	
Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART, M ^{me} KLASSEN et M. SWAN. Rejeté à la	
majorité (16-38).....	214-215

ANNEXE A

Amendement n° 2 — article 2 — paragraphe 2.2(4.2) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-34).....	215-216
Amendement n° 3 — article 7 — paragraphe 13.1(2.1) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-36).....	217-218
Amendement n° 4 — article 7 — paragraphe 13.1(2.2) — M. KINEW Débat : M. KINEW, M. le <i>ministre</i> WISHART et M ^{me} KLASSEN. Rejeté à la majorité (16-36).....	218-219
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WISHART. Débat : M. le <i>ministre</i> WISHART, M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (51-0).....	220
Sanction	250-251